

# cinéma thèque qc

## Programme mai 2023



Du 9 au 14 mai

### Les Sommets du cinéma d'animation



Du 9 mai au 13 août

### Festival Festival Marie Valade

## À venir



Du 7 au 9 juin

### Hommage à Jean-Marc Vallée



Le 24 juin

### Journée Robert Morin

la programmation  
en ligne



Lundi 1<sup>er</sup> mai

17 h 30 · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**The Criminals (Les criminels)** Serhat Karaaslan [Turq., 2021, 24 min, num., VOSTF+STA]  
**Rehana** Abdullah Mohammad Saad [Bangl., 2021, 107 min, num., VOSTA]

20 h 45 · Cinéma français contemporain  
**Suprêmes** Audrey Estrougo [Fr., 2021, 102 min, num., VOSTA] INSTITUT FRANÇAIS

Mardi 2 mai

17 h 30 · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**My Mother's Girlfriend** Arun Fulara [Inde, 2021, 15 min, num., VOSTF+STA]  
**Coming Out With the Help of a Time Machine** Naman Gupta [Inde, 2021, 15 min, num., VOSTF+STA]  
**Seyran Ates: Sex, Revolution and Islam** Nefise Özkal Lorentzen [Norv., 2021, 81 min, num., VOSTF+STA]

20 h 30 · Cinéma français contemporain  
**Les promesses** Thomas Kruithof [Fr., 2021, 98 min, num., VOSTA] INSTITUT FRANÇAIS

Mercredi 3 mai

18 h · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**Cycle** Devashish Makhija [Inde, 2022, 20 min, num., VOSTF+STA]  
**Witness: A Documentary** Masood Haque [É.-U., 2022, 88 min, num., VOSTF]



Jeudi 4 mai

18 h · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**You Must Speak** Guru Thakur [Inde, 2022, 14 min, num., VOSTF+STA]  
**Adh Chanani Raat** Gurvinder Singh [Inde, 2022, 109 min, num., VOSTA]

20 h 45 · À la demande générale  
**Heartbreak Ridge** Clint Eastwood [É.-U., 1986, 130 min, 35 mm, VOA]



Vendredi 5 mai

17 h 30 · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**Four Nights** Deepak Rauniyar [Népal, 2021, 17 min, num., VOSTF+STA]  
**Donkeyhead** Agam Darshi [Can., 2021, 110 min, num., VOSTF]

Samedi 6 mai

14 h 30 · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**A Poetess** Sahra Fathi, Saeed Dashti [Can., 2021, 14 min, num., VOSTF]  
**Listen With Your Heart** Meghna Damani [É.-U., 2022, 27 min, num., VOSTF+STA]  
**Gisello** Mohammad Sadeq Esmaeili [Iran, 2022, 60 min, num., VOSTF+STA]

17 h 15 · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**Stay Tuned** Ali Mehdi [Pak., 2022, 26 min, num., VOSTF+STA]  
**Bajre da Sitta** Jass Grewal [Inde, 2022, 113 min, num., VOSTA]

Dimanche 7 mai

15 h 30 · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**Tigress** Maya Bastian [Can., 2020, 13 min, num., VOSTF+STA]  
**My Childhood My Country – 20 Years in Afghanistan** Phil Grabsky, Shoab Sharifi [R.-U., 2021, 90 min, num., VOSTF]

18 h · Festival des films de l'Asie du Sud de Montréal  
**Joyland** Saim Sadiq [Pak., 2022, 126 min, num., VOSTF+STA]

Lundi 8 mai

18 h · À la demande générale  
**Les parapluies de Cherbourg** Jacques Demy [Fr.-RFA, 1964, 91 min, 35 mm, VOF]



20 h · Cinéma français contemporain  
**Doubles vies** Olivier Assayas [Fr., 2018, 108 min, num., VOF]

LES SOMMETS DU CINÉMA D'ANIMATION 2023  
DU 9 AU 14 MAI  
SOMMETSANIMATION.COM

Lundi 15 mai

18 h · Paul Vecchiali (1930-2023)  
**Les ruses du diable** [Fr., 1966, 110 min, 16 mm, VOF]

20 h 30 · Cinéma français contemporain  
**Azuro** Matthieu Rozé [Fr., 2021, 104 min, num., VOSTA] INSTITUT FRANÇAIS



Mardi 16 mai

18 h · Éléphant présente  
**La conquête** Jacques Gagné [Qué., 1973, 96 min, num., VOF] ELEPHANT

20 h 30 · Temporalités alternatives  
**Blind Chance (Przypadek)** Krzysztof Kieślowski [Pol., 1981-1987, 114 min, 35 mm, VOSTA]

Mercredi 17 mai

18 h · Trois films roumains  
**Mauvaise baise ou porno barjo** Radu Jude [Roum.-Lux.-Croatie, 2021, 106 min, num., VOSTF]  
• Repris le 30 juin

20 h 30 · Temporalités alternatives  
**Tenet** Christopher Nolan [É.-U., R.-U., 2020, 150 min, num., VOSTF]

Jeudi 18 mai

20 h 45 · Paul Vecchiali (1930-2023)  
**Corps à cœur** [Fr., 1979, 126 min, 35 mm, VOF]

LE CONSULAT GÉNÉRAL DU JAPON PRÉSENTE  
18, 27 ET 28 MAI



Vendredi 19 mai

18 h 30 · Temporalités alternatives  
**Cours, Lola, cours (Lola rennt)** Tom Tykwer [All., 1998, 81 min, 35 mm, VOSTF]

20 h 30 · Temporalités alternatives  
**Inglourious Basterds** Quentin Tarantino [É.-U.-All., 2009, 153 min, num., VOSTF]



**Samedi 20 mai**

**15 h 30** · Temporalités alternatives  
**Mr. Nobody** ©  
 Jaco Van Dormael  
 [Belg.-Can.-Fr.-All., 2009, 141 min, 35 mm, VOSTF]

**18 h 15** · Cinéma catastrophe  
**Take Shelter**  
 Jeff Nichols  
 [É.-U., 2011, 120 min, num., VOSTF]

**20 h 45** · Disco clubs  
**La fièvre du samedi soir**  
 (Saturday Night Fever)  
 John Badham  
 [É.-U., 1977, 118 min, num., VOSTF]

**Dimanche 21 mai**

**16 h** · Cinéma indépendant  
**If From Every Tongue it Drips**  
 Sharlene Bamboat  
 [Qué.-Can.-R.-U.-Sri Lanka, 2021, 68 min, num., VOSTA]  
 • Repris les 26 et 29 mai

**18 h** · Disco clubs  
**Mektoub, My Love : Canto Uno**  
 Abdellatif Kechiche  
 [Fr.-It., 2017, 181 min, num., VOF]

**Lundi 22 mai**

**18 h** · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –**  
**Le premier commandement** ©  
 (Dekalog, jeden)  
 [Pol., 1988, 53 min, 35 mm, VOSTF]



**19 h 30** · Disco clubs  
**The Last Days of Disco**  
 Whit Stillman  
 [É.-U., 1998, 114 min, num., VOA]

**Mardi 23 mai**

**18 h** · CQ 60 ans : Films d'ancien.ne.s préposé.e.s  
**Le rouge au sol** © Maxime Giroux [Qué., 2005, 16 min, 35 mm, VOF]; **L'hiver longtemps**  
 Frédéric Pelletier [Qué., 2005, 18 min, num., VOF]; **Nouvel an** Marie-Ève Juste [Qué., 2015, 11 min, num., VOSTA]; **Le trio** Louis-Philippe Héneault [Qué., 2011, 15 min, num., VOF]; **Vanille – M'as-tu vu passer? (Vidéoclip officiel)** Irina Tempea [Qué., 2023, 2 min, num., VOF]

**20 h** · Disco clubs  
**Cruising** ©  
 William Friedkin  
 [É.-U.-RFA, 1980, 102 min, 35 mm, VOA]

**Mercredi 24 mai**

**18 h** · Carole Laganière (1959-2023)  
**Vues de l'Est**  
 [Qué., 2004, 52 min, num., VOF]

**19 h 30** · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –**  
**Le deuxième commandement** ©  
 (Dekalog, dwa)  
 [Pol., 1988, 57 min, 35 mm, VOSTF]



**Jeuudi 25 mai**

**18 h** · CQ 60 ans : Films d'ancien.ne.s préposé.e.s  
**Mynarski chute mortelle (Mynarski Death Plummet)** Matthew Rankin [Qué., 2014, 8 min, num., VOF] Production de Gabrielle Tougas-Frêchette; **Photo jaunie** Fanie Pelletier [Qué., 2017, 30 min, num., VOF]; **Le jour nous écoute** © Félix Dufour-Laperrière [Qué., 2013, 8 min, 35 mm, VOF]; **Flots gris** Joëlle Desjardins-Paquette [Qué., 2016, 13 min, num., VOF]; **Les trois accords – J'aime ta grand-mère (Vidéoclip officiel)** Louis-Philippe Eno [Qué., 2012, 4 min, num., VOF]



**20 h** · Disco clubs  
**Funkytown**  
 Daniel Roby  
 [Qué., 2011, 132 min, 35 mm, VOSTA]

**Vendredi 26 mai**

**18 h** · Cinéma indépendant  
**If From Every Tongue it Drips**  
 Sharlene Bamboat  
 [Qué.-Can.-R.-U.-Sri Lanka, 2021, 68 min, num., VOSTA]  
 EN PRÉSENCE DE LA RÉALISATRICE  
 • Repris le 29 mai

**20 h** · Disco clubs  
**Enter the Void** ©  
 Gaspar Noé  
 [Fr.-All.-It., 2009, 161 min, 35 mm, VOSTF]

**Samedi 27 mai**

**15 h** · Disco clubs  
**Millennium Mambo**  
 Hou Hsiao-hsien  
 [Taiwan-Fr., 2001, 119 min, num., VOSTA]

**20 h 30** · Disco clubs  
**Boogie Nights**  
 Paul Thomas Anderson  
 [É.-U., 1997, 155 min, num., VOSTF]



**Dimanche 28 mai**

**18 h** · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –**  
**Le troisième commandement** ©  
 (Dekalog, trzy)  
 [Pol., 1988, 56 min, 35 mm, VOSTF]

**19 h 30** · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –**  
**Le quatrième commandement** ©  
 (Dekalog, cztery)  
 [Pol., 1988, 55 min, 35 mm, VOSTF]



**Lundi 29 mai**

**18 h** · Cinéma indépendant  
**If From Every Tongue it Drips**  
 Sharlene Bamboat  
 [Qué.-Can.-R.-U.-Sri Lanka, 2021, 68 min, num., VOSTA]



**20 h** · Disco clubs  
**24 Hour Party People**  
 Michael Winterbottom  
 [R.-U., 2002, 117 min, num., VOSTF]

**Mardi 30 mai**

**18 h** · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –**  
**Le cinquième commandement** ©  
 (Dekalog, piec)  
 [Pol., 1987, 60 min, 35 mm, VOSTF]

**19 h 30** · Paul Vecchiali (1930-2023)  
**En haut des marches** ©  
 [Fr., 1983, 92 min, 35 mm, VOSTA]

**Mercredi 31 mai**

**18 h** · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –**  
**Le sixième commandement** ©  
 (Dekalog, szesc)  
 [Pol., 1988, 58 min, 35 mm, VOSTF]

**19 h 30** · Disco clubs  
**Spring Breakers**  
 Harmony Korine  
 [É.-U.-Fr., 2012, 94 min, num., VOSTF]

**Nouveautés**



**Dès le 19 mai**

**Liens invisibles**  
 de Theodore Ushev



**Dès le 26 mai**

**Les Huit Montagnes**  
 de Felix Van Groeningen, Charlotte Vandermeersch

**Abonnez-vous**



**Membership : 130 \$**  
**Abonnement étudiant : 99 \$**  
 • Accès illimité à la programmation régulière  
 • Invitation à certains événements VIP  
 • Et plus encore!

**Légende**

- © collections Cinémathèque québécoise
- VOF version originale française
- VOA version originale anglaise
- VOSTF version originale, sous-titres français
- VOSTA version originale, sous-titres anglais
- VF version française
- VA version anglaise sans dialogue
- SD intertitres français
- INT-F intertitres originaux, sous-titres français
- INTA intertitres anglais

# cinéma thèque qc

## Programme juin 2023

### Expos



Du 1<sup>er</sup> juin au 30 juillet

### Robert Morin : cinéaste- photographe



Jusqu'au 13 août

### Festival Festival Marie Valade

#### Jeudi 1<sup>er</sup> juin

18 h · Disco clubs  
**Exotica** ©  
Atom Egoyan  
[Can., 1994, 103 min, 35 mm, VOSTF]

20 h · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –  
Le septième commandement** ©  
(Dekalog, siedem)  
[Pol., 1988, 55 min, 35 mm, VOSTF]

SYMPOSIUM  
CINÉMA EXPÉRIMENTAL :  
FILMER, PERFORMER  
2 ET 3 JUIN

#### Samedi 3 juin

16 h 30 · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –  
Le huitième commandement** ©  
(Dekalog, Osiem)  
[Pol., 1988, 55 min, 35 mm, VOSTF]

#### Dimanche 4 juin

16 h · Disco clubs  
**La grande bellezza**  
Paolo Sorrentino  
[It.-Fr., 2013, 141 min, num., VOSTF]

19 h · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –  
Le neuvième commandement** ©  
(Dekalog, dziewiec)  
[Pol., 1989, 57 min, 35 mm, VOSTF]

#### Mardi 6 juin

18 h · Le Décalogue de Krzysztof Kieślowski  
**Le décalogue –  
Le dixième commandement** ©  
(Dekalog, dziesiec)  
[Pol., 1989, 57 min, 35 mm, VOSTF]

20 h · Disco clubs  
**Climax**  
Gaspar Noé  
[Fr.-Belg., 2018, 96 min, num., VOF]

#### Mercredi 7 juin

18 h · Hommage à Jean-Marc Vallée  
**Les fleurs magiques** ©  
[Qué., 1995, 21 min, 35 mm, VOF]  
**Les mots magiques** ©  
[Qué., 1998, 21 min, 35 mm, VOF]  
EN PRÉSENCE D'INVITÉ.E.S



20 h · Paul Vecchiali (1930-2023)  
**Rosa la rose, fille publique** ©  
[Fr., 1986, 92 min, 35 mm, VOF]

#### Jeudi 8 juin

18 h · Hommage à Jean-Marc Vallée  
**C.R.A.Z.Y.**  
[Qué.-Mar., 2005, 129 min, num., VOF]



21 h · Hommage à Jean-Marc Vallée  
**Dallas Buyers Club**  
[É.-U., 2013, 117 min, num., VOA]

#### Vendredi 9 juin

18 h · Hommage à Jean-Marc Vallée  
**Wild**  
[É.-U., 2014, 115 min, num., VOSTF]

20 h 45 · Paul Vecchiali (1930-2023)  
**L'étrangleur** ©  
[Fr., 1970, 93 min, 16 mm, VOF]

#### Samedi 10 juin

15 h · Trois films roumains  
**Malmkrog**  
Cristi Puiu  
[Roum., 2020, 201 min, num., VOSTA]  
• Repris le 23 juin

18 h 45 · Noir.e.s à la caméra  
**Nha fala**  
Flora Gomes  
[Cap.-V., 2002, 90 min, num., VOSTF]

20 h 45 · Catherine Breillat x 7  
**Anatomie de l'enfer**  
[Fr., 2004, 77 min, 35 mm, VOSTA]



#### Dimanche 11 juin

16 h · Catherine Breillat x 7  
**Une vieille maîtresse**  
[Fr., 2007, 104 min, 35 mm, VOSTA]

18 h 15 · Noir.e.s à la caméra  
**Nous, étudiants!**  
Rafiki Fariala  
[Rép. centr., 2022, 82 min, num., VOSTF]

#### Lundi 12 juin

18 h · Cinéma français contemporain  
**Soula**  
Salah Issaad  
[Alg.-Fr., 2021, 92 min, num., VOSTF]



20 h · Catherine Breillat x 7  
**Sex Is Comedy** ©  
[Fr., 2002, 92 min, 35 mm, VOF]



#### Mardi 13 juin

18 h · Éléphant présente  
**Pas de vacances pour les idoles**  
Denis Héroux  
[Qué., 1965, 89 min, num., VOF]

20 h 30 · Entre archives et créations  
**La maison** © (Bait)  
Amos Gitai  
[Israël, 1980, 50 min, 16 mm, VOSTF]  
PRÉSENTÉ PAR LA SCÉNARISTE  
MARIE-JOSÉE SANSELME



#### Mercredi 14 juin

18 h · Cinéma catastrophe  
**Last Night** ©  
Don McKellar  
[Can.-Fr, 1998, 95 min, 35 mm, VOSTF]

20 h · Catherine Breillat x 7  
**À ma sœur!** ©  
[Fr.-It., 2001, 93 min, 35 mm, VOF]

#### Jeudi 15 juin

18 h · Années 1990  
**Journal intime** © (Caro diario)  
Nanni Moretti  
[It.-Fr., 1993, 100 min, 35 mm, VOSTF]

20 h 15 · Années 1990  
**Cure**  
Kiyoshi Kurosawa  
[Jap., 1997, 112 min, num., VOSTA]

#### Vendredi 16 juin

18 h · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Soleil Ô**  
[Fr.-Maurit., 1970, 90 min, num., VOSTA]  
PRÉSENTÉ PAR ANNABELLE AVENTURIN

20 h · Trois films roumains  
**Limonade**  
Ioana Uricaru  
[Roum.-Qué.-All.-Suède, 2018, 88 min, num., VOSTF]  
• Repris le 21 juin

#### Samedi 17 juin

14 h · À la demande générale  
**La Maman et la Putain** ©  
Jean Eustache  
[Fr., 1973, 217 min, 35 mm, VOF]

la programmation  
en ligne



Consultez

19 h · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Mes voisins**  
 [Maurit.-Fr., 1973, 35 min, num., VOF]  
**Balade aux sources**  
 [Maurit., 1976, 30 min, num., VOF]



20 h 45 · Catherine Breillat x 7  
**Romance** ©  
 [Fr., 1999, 99 min, 35 mm, VOF]

**Dimanche 18 juin**  
 16 h · Paul Vecchiali (1930-2023)  
**Encore/Once More** ©  
 [Fr., 1988, 82 min, 35 mm, VOF]



18 h · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Les Bicots-nègres, vos voisins\***  
 [Maurit.-Fr., 1974, 190 min, 35 mm, VOF]

**Lundi 19 juin**  
 18 h · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Polisario, un peuple en arme**  
 [Maurit.-Fr., 1978, 90 min, 16 mm, VOF]

20 h · Catherine Breillat x 7  
**Sale comme un ange** ©  
 [Fr., 1991, 102 min, 35 mm, VOF]

**Mardi 20 juin**  
 18 h · Seijun Suzuki en 35 mm  
**Satan's Town**  
 [Jap., 1956, 83 min, 35 mm, VOSTA] JAPANFOUNDATION

20 h · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**West Indies ou les nègres marrons de la liberté\***  
 [Fr.-Alg.-Maurit., 1979, 110 min, num., VOF]

**Mercredi 21 juin**  
 18 h · Trois films roumains  
**Limonade**  
 Ioana Uricaru  
 [Roum.-Qué.-All.-Suède, 2018, 88 min, num., VOSTF]

20 h · Catherine Breillat x 7  
**36 Fillette** ©  
 [Fr., 1988, 88 min, 35 mm, VOF]

\* Med Hondo, cinéaste franco-mauritanien, se réapproprié le mot «N» dans une perspective anti-raciste et militante.

**Jeudi 22 juin**  
 18 h · Seijun Suzuki en 35 mm  
**Love Letter**  
 [Jap., 1959, 40 min, 35 mm, VOSTA] JAPANFOUNDATION

19 h 15 · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Sarraounia**  
 [Burk. Faso-Fr.-Maurit., 1986, 115 min, num., VOF]

**Vendredi 23 juin**  
 17 h · Trois films roumains  
**Malmkrog**  
 Cristi Puui  
 [Roum., 2020, 201 min, num., VOF]

20 h 45 · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Lumière noire**  
 [Fr., 1994, 104 min, 35 mm, VOF]

**Samedi 24 juin**  
 16 h · Journée Robert Morin  
**7 paysages**  
 [Qué., 2022, 74 min, num., SD]



18 h · Journée Robert Morin  
**Requiem pour un beau sans-cœur** ©  
 [Qué., 1992, 93 min, 35 mm, VOF]

20 h · Journée Robert Morin  
**Windigo** ©  
 [Qué., 1994, 94 min, 35 mm, VOF]

**Dimanche 25 juin**  
 16 h · Seijun Suzuki en 35 mm  
**Carmen from Kawachi**  
 [Jap., 1966, 89 min, 35 mm, VOSTA] JAPANFOUNDATION

18 h · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Watani, un monde sans mal**  
 [Fr., 1998, 78 min, 35 mm, VOSTA]

**Lundi 26 juin**  
 18 h · Michel Deville, mœurs et mystères  
**Aux petits bonheurs** ©  
 [Fr. 1994, 93 min, 35 mm, VOF]



20 h 15 · Seijun Suzuki en 35 mm  
**Tokyo Drifter**  
 [Jap., 1966, 82 min, 35 mm, VOSTA] JAPANFOUNDATION



**Mardi 27 juin**  
 18 h · Michel Deville, mœurs et mystères  
**Le paltoquet** ©  
 [Fr., 1986, 92 min, 35 mm, VOF]

20 h · La voix postcoloniale de Med Hondo  
**Fatima, l'Algérienne de Dakar**  
 [Maurit.-Fr.-Tun.-Sén., 2004, 89 min, 35 mm, VOF]

**Mercredi 28 juin**  
 18 h · Seijun Suzuki en 35 mm  
**A Story of Sorrow and Sadness**  
 [Jap., 1977, 93 min, 35 mm, VOSTA] JAPANFOUNDATION

20 h · Michel Deville, mœurs et mystères  
**Eaux profondes** ©  
 [Fr., 1981, 95 min, 35 mm, VOF]



**Jeudi 29 juin**  
 18 h · Michel Deville, mœurs et mystères  
**Péril en la demeure** ©  
 [Fr., 1985, 100 min, 35 mm, VOF]

20 h 15 · Michel Deville, mœurs et mystères  
**La Maladie de Sachs** ©  
 [Fr., 1999, 103 min, 35 mm, VOF]



**Vendredi 30 juin**  
 18 h · Trois films roumains  
**Mauvaise baise ou porno barjo**  
 Radu Jude  
 [Roum.-Lux.-Croatie, 2021, 106 min, num., VOSTF]

20 h 15 · Michel Deville, mœurs et mystères  
**La lectrice** ©  
 [Fr., 1987, 97 min, 35 mm, VOF]

**Samedi 1<sup>er</sup> juillet**  
 20 h · Seijun Suzuki en 35 mm  
**Kagerō-za**  
 [Jap., 1981, 139 min, 35 mm, VOSTA] JAPANFOUNDATION

Abonnez-vous



**Membership : 130 \$**  
**Abonnement étudiant : 99 \$**  
 · Accès illimité à la programmation régulière  
 · Invitation à certains événements VIP  
 · Et plus encore!

Café-bar



Notre Café-Bar est ouvert du mercredi au vendredi dès 15 h!

Légende

- © collections Cinémathèque québécoise
- VOF version originale française
- VOA version originale anglaise
- VOSTF version originale, sous-titres français
- VOSTA version originale, sous-titres anglais
- VF version française
- VA version anglaise
- SD sans dialogue
- INTF intertitres français
- INT-STF intertitres originaux, sous-titres français
- INTA intertitres anglais